

IL GIUDIZIO SULLA POSSIBILITÀ PER LA DONNA DI STROFINARE AL DI SOPRA DEL VELO



Islam Q&A.

Traduzione: Maria Pragliola

Revisione: Rezk Mohamed A. Ismaeil

حكم المسح على خمار الرأس للمرأة (باللغة الإيطالية)



الإسلام سؤال وجواب

ترجمة: ماريا براليولا

مراجعة: رزق محمد عبد المجيد إسماعيل

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة

هاتف: +966114454900 فاكس: +9661144970126 ص ب: 29465 الرياض: 11457

ISLAMIC PROPAGATION OFFICE IN RABWAH

P.O.BOX 29465 RIYADH 11457 TEL: +966 11 4454900 FAX: +966 11 4970126



OFFICERABWAH

IL GIUDIZIO SULLA POSSIBILITÀ PER LA DONNA DI STROFINARE AL DI SOPRA DEL VELO

È lecito per una donna strofinare al di sopra del proprio velo?

La lode a Iddio.

I sapienti hanno differito nel giudizio riguardo allo strofinamento della donna al di sopra del proprio velo, in tre sentenze:

1- La maggioranza - compresa una trasmissione di *Aḥmad* - è dell'opinione che non sia lecito per lei strofinare esclusivamente al di sopra di esso, e hanno giudicato che se lo fa la sua abluzione è invalida, a meno che il velo sia sottile e permeabile all'acqua.

In "*Al-Mudawwanah*" (1/124) si dice: "*Mālik ha detto riguardo alla donna che strofini al di sopra del suo velo: «Ella deve ripetere la sua abluzione e la sua preghiera»*". [Fine della citazione].

Facciamo presente in questo punto che *Ash-Shāfiʿī* - che Iddio abbia di lui misericordia - ha legato la liceità dello strofinamento al di sopra del velo all'autenticità della trasmissione che lo menziona, e invero trasmissioni autentiche a riguardo vi sono, quale il detto di *Bilāl* in *Ṣaḥīḥ Muslim* (275), secondo cui il Messaggero di Iddio: "[...] **strofinò al di sopra dei suoi calzari e velo (*Khimār*)**", cioè: il turbante (*Al-ʿImāmah*), poiché "*tukḥammir*" il capo, cioè lo copre. Dunque *Ash-Shāfiʿī* - che Iddio abbia di lui misericordia - dev'essere annoverato tra coloro che permettono lo strofinamento al di sopra del copricapo per gli uomini e le donne entrambi.

2- Gli *ḥanbaliti*, secondo l'altra trasmissione dal loro *Imām*, sono dell'opinione che ne sia lecito lo strofinamento e quindi sostengono la validità di tale abluzione. Questa è inoltre

l'opinione di *Ibn Ḥāzīm* - che Iddio abbia di lui misericordia - il quale disse: "*Qualunque cosa sia indossata sul capo: turbante ('Imāmah), velo (Khimār), cappello, elmo o copricapo, o altro: è lecito strofinarvi sopra, e la donna e l'uomo sono uguali in tal proposito, che vi sia ragione di farlo o meno*". [*Al-Muḥallāh* (1/303)].

- 3- Un terzo gruppo è giunto alla distinzione tra ciò che è arduo da rimuovere e ciò che è agevole, quindi hanno considerato la permissività dello strofinamento al di sopra per il primo caso, ma non per il secondo. Ed è codesta la sentenza di *Ibn Taymīyyah* e, tra i sapienti contemporanei, *Ash-Shaykh Al-'Uthaymīn*, che Iddio abbia misericordia di entrambi.

Shaykh Al-Islām Ibn Taymīyyah - che Iddio abbia di lui misericordia - disse: "[...] e a proposito della donna che strofini al di sopra della sua cuffia (*Muqni'ah*), che è il suo velo (*Khimār*) annodato sotto il collo, vi sono due trasmissioni:

- la prima: non è lecito, perché i testi che parlano di tale concessione si riferiscono con certezza solamente agli uomini, laddove è dubbio se si riferiscano (anche) alle donne, poiché essa viene indossata sul capo della donna a mo' di protezione;

- la seconda trasmissione: è lecito, ed è ciò che più appare dell'espressione generica: "[...] **strofinate al di sopra dei calzari e del velo (*Khimār*)**" [Riportato da Aḥmad (39/325)].

I ricercatori hanno sostenuto che si tratta di un *ḥadīth* autentico concernente il suo atto صلى الله عليه وسلم e non il suo detto e le donne rientrano nel discorso menzionato assieme agli uomini allo stesso modo in cui rientrano nello strofinamento al di sopra dei calzari [...], e inoltre così come è lecito agli uomini strofinare al di sopra del proprio indumento, allora è lecito anche alla donna, come per l'uomo; inoltre essendo [il velo] un indumento che è lecito indossare sul capo, solitamente arduo da rimuovere, è pertanto più simile al turbante maschile, anzi ancor più prioritario, perché il velo

di lei ricopre più di quanto faccia quello maschile e pertanto la sua rimozione è più difficoltosa e il bisogno di lei per tale [concessione] è più stringente che nel caso dei calzari”. [*Sharh Al-'Umdah* (1/265,266)].

Ash-Shaykh Al-'Uthaymīn - che Iddio abbia di lui misericordia - disse: "Ad ogni modo, se è presente difficoltà o a causa del freddo o per difficoltà nel rimuoverlo e indossarlo nuovamente, allora non c'è disagio in questioni del genere; altrimenti, è meglio che non [vi] strofini, poiché non esistono testi autentici riguardo questo argomento"

[*Ash-Sharh Al-Mumtī' 'alā Zād Al-Mustaqni'* (1/239)].

E il terzo detto è quello verosimilmente più corretto. Difatti è comprovato che il Profeta صلى الله عليه وسلم abbia strofinato al di sopra del suo turbante, e non vi è differenza tra il turbante dell'uomo e il velo della donna, anzi il velo della donna ha maggiore priorità nella concessione, per le ragioni menzionate da *Shaykh Al-Islām*. In base a ciò: non è possibile strofinare al di sopra di qualsiasi tipo di copricapo, bensì solo al di sopra di ciò che ricopra il capo (interamente) e vi sia disagio nel rimuoverlo, come nel caso della donna che tema che le si possano vedere i capelli, o abbia coperto il capo in seguito all'applicazione dell'*henné*, o vi sia freddo da cui tema danno per se stessa, e altre simili scusanti.

Si veda la risposta alla domanda ([139719](#)).

E Iddio è più sapiente.

Islām Q&A